



我的第一套世界名著 第三辑

狐狸列那

主编

麦德皓

注音版



南方出版社

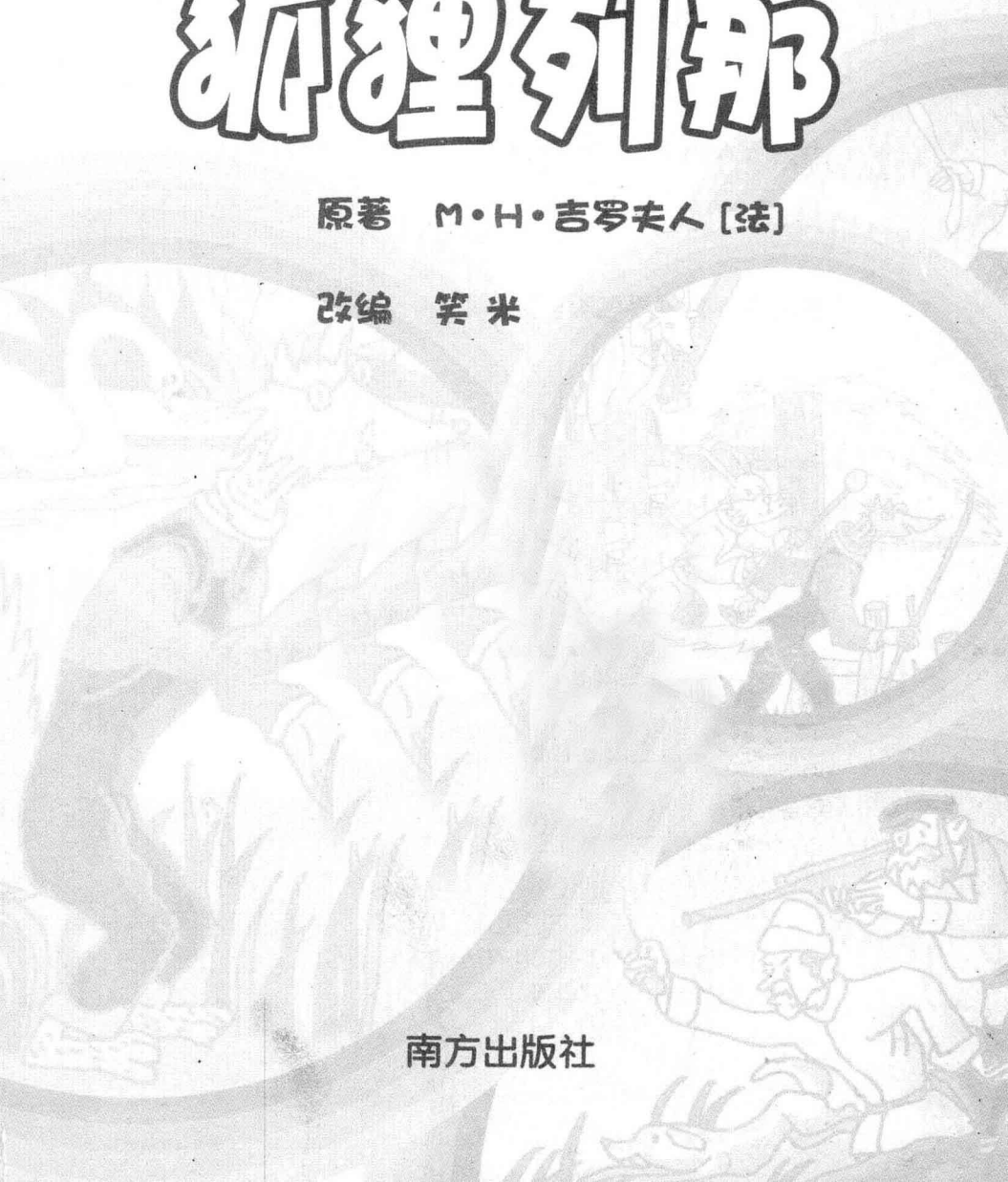
我的第一套世界名著 第三辑

狐狸列那

原著 M·H·吉罗夫人 [法]

改编 笑米

南方出版社



图书在版编目(CIP)数据

狐狸列那: 注音版/麦德皓主编. —海口: 南方出版社,
2007.1

(我的第一套世界名著. 第3辑)

ISBN 978-7-80701-726-4

I. 狐… II. 麦… III. 汉语拼音—儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第008073号

我的第一套世界名著(第三辑)

——狐狸列那

主 编:麦德皓

责任编辑:杨 玲

封面设计:华 路 杨 默

插 图:周 年 孙 宽 卢凯风

出版发行:南方出版社

邮政编码:570203

社 址:海南省海口市海府一横路19号华宇大厦12楼

电 话:(0898)65371546 传真:(0898)65371264

印 刷:皖南海峰印刷包装有限公司

开 本:880×1230 1/32

总 印 张:50

总 字 数:300千字

版 次:2007年1月第1版 2007年1月第1次印刷

书 号:ISBN 978-7-80701-726-4

定 价:100.00元(全十册)



目 录

列那狐偷鱼... 1

列那狐教伊桑格兰捉鱼... 9

香肠事件... 15

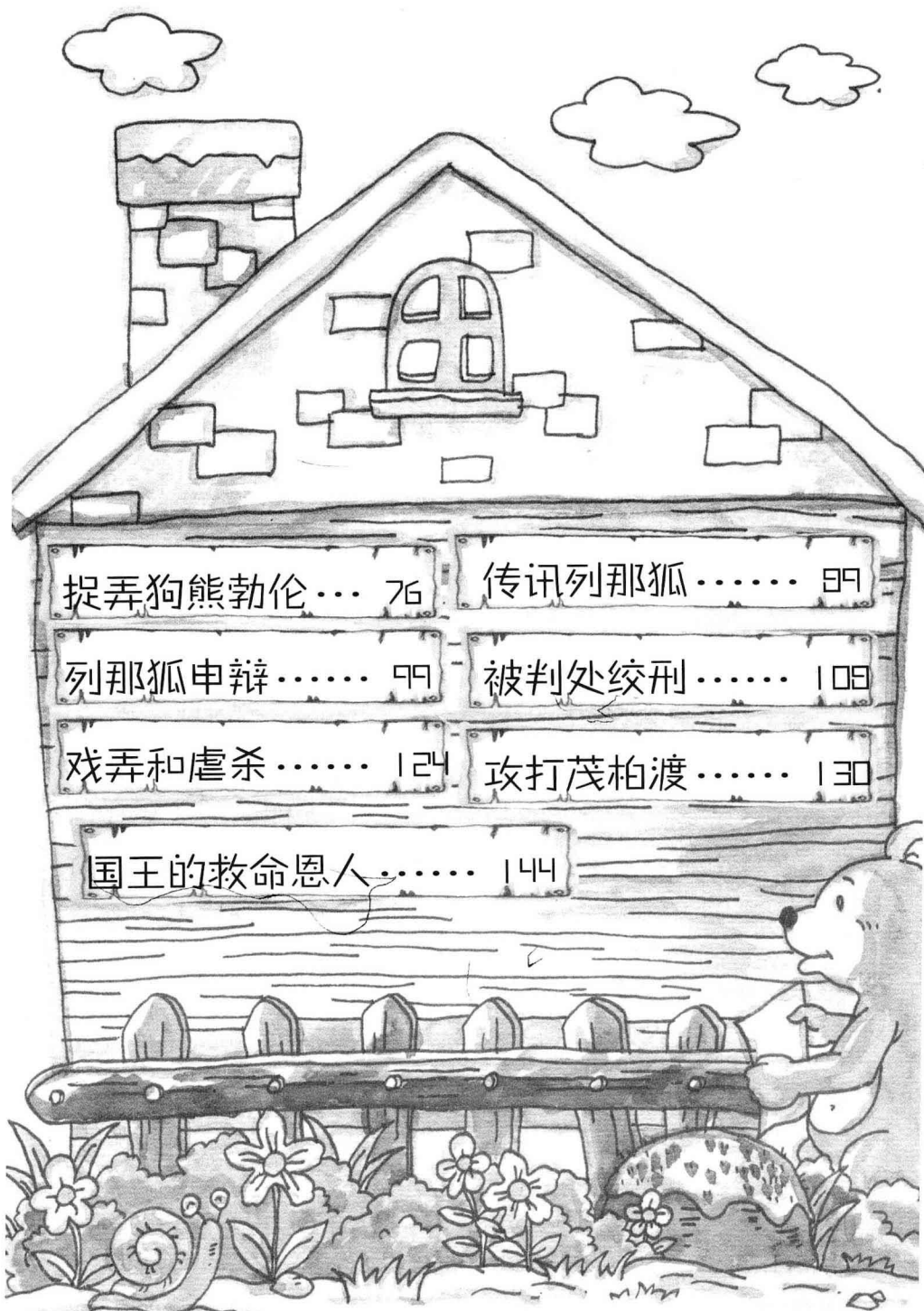
蒂贝尔的尾巴被截... 25

真假狐皮... 32

诱捕公鸡尚特克勒... 39

草地上的惨剧... 52

审判列那狐... 63



捉弄狗熊勃伦... 76

传讯列那狐..... 89

列那狐申辩..... 99

被判处绞刑..... 108

戏弄和虐杀..... 124

攻打茂柏渡..... 130

国王的救命恩人..... 144

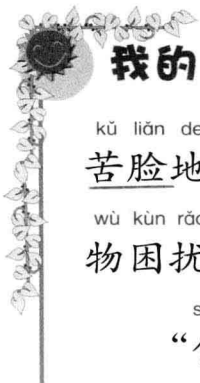


tiān qì fēi cháng hán lěng hú lì liè nà dāi dāi de wàng zhe jiā
天气非常寒冷,狐狸列那呆呆地望着家

lǐ nà jǐ kǒu wǎn chù lǐ miàn kōng kōng de shén me shí wù yě méi yǒu
里那几口碗橱,里面空空的,什么食物也没有。

tā de qī zī ài mò lì nà fū rén zuò zài ān lè yǐ shàng chóu méi
他的妻子艾莫丽娜夫人坐在安乐椅上,愁眉





我的第一套世界名著



kǔ liǎn de yáo zhe tóu zhěng gè dōng tiān yī jiā rén dōu bèi quē shǎo shí
苦脸地摇着头。整个冬天，一家人都被缺少食
wù kùn rǎo zhe
物困扰着。

shén me yě méi yǒu le tā tòng kǔ de shuō wǒ men jiā lǐ
“什么也没有了，”她痛苦地说，“我们家里
shén me chī de yě méi yǒu le
什么吃的也没有了。”

è zhe dù zi de xiǎo jiā huó men kuài huí lái le tā men chǎo
“饿着肚子的小伙伴们快回来了，他们吵
zhe yào chī fàn wǒ men gāi zěn me bàn ne tā yí biàn jiē yí biàn de
着要吃饭，我们该怎么办呢？”她一遍接一遍地
láo dao zhe
唠叨着。

wǒ zài chū qù pèng pèng yùn qì kàn liè nà hú shuō zhe cháng
“我再出去碰碰运气看。”列那狐说着长
tàn le yī shēng kě shì jì jié bù hǎo wǒ zhēn bù xiǎo de gāi shàng
叹了一口气，“可是，季节不好，我真不晓得该上
nǎ lǐ qù
哪里去。”

dàn tā bì xū děi chū qù tā bù néng ràng tā de qī zi hé hái
但他必须得出去，他不能让他的妻子和孩
zi men ái è tā yào hé zhè ge jì jié lǐ zuì dà de dí rén
子们挨饿，他要和这个季节里最大的敌人——
jī è zuò yì chǎng dòu zhēng le
饥饿——作一场斗争了。

tā yán zhe shù lín huǎn màn de zǒu zhe dōng qiáo qiáo xī wàng
他沿着树林缓慢地走着，东瞧瞧，西望

wàng xiǎng bu chū xún zhǎo shí wù de rèn hé bàn fǎ

望,想不出寻找食物的任何办法。

tā zhè yàng yì zhí zǒu dào yì tiáo bèi lí ba gé kāi de dà

他这样一直走到一条被篱笆隔开的大

lù shang

路上。

tā chuí tóu sàng qì de zuò zài lù shang cì gǔ de hán fēng měng

他垂头丧气地坐在路上。刺骨的寒风猛

chuī zhe tā de pí máo chōu dǎ zhe tā de yǎn jīng tā xiàn rù le huǎng

吹着他的皮毛,抽打着他的眼睛。他陷入了恍

hū de chén sī zhī zhōng

惚的沉思之中。

hū rán yí zhèn dà fēng guā guò yuǎn chù piāo lái yì gǔ yòu rén de

忽然一阵大风刮过,远处飘来一股诱人的

xiāng wèi zhè xiāng wèi zhí sòng dào liè nà hú de bí zi lǐ

香味。这香味直送到列那狐的鼻子里。

tā lì kè tái qǐ tóu shǐ jìn de xiù le jǐ xià zhè míng míng

他立刻抬起头,使劲地嗅了几下:“这明明

shì xiān yú de xiāng wèi a

是鲜鱼的香味啊!”

liè nà hú zòngshēn yí tiào tiào dào lù biān de lí ba páng tā

列那狐纵身一跳,跳到路边的篱笆旁。他

bú dàn bí zi hěn líng ěr duo hěn jiān ér qiě mù guāng yě tè bié mǐn

不但鼻子很灵,耳朵很尖,而且目光也特别敏

ruì tā fā xiàn dǎ lǎo yuǎn de dì fāng shǐ guò lái yì liàng dà chē háo

锐:他发现打老远的地方驶过来一辆大车。毫

wú yí wèn zhè gǔ chán rén de wèi dào jiù shì cóng zhè liàng chē zi lǐ sǎn

无疑问,这股馋人的味道就是从这辆车子散



fā chū lái de yīn wèi dāng chē zì zhú jiàn zǒu jìn shí tā qīng qīng chǔ
发出来的,因为当车子逐渐走近时,他清清楚
chǔ de kàn dào chē shàng zhuāng de dōu shì yú
楚地看到车上装的都是鱼。

què shí zhè shì qù fù jìn chéng lǐ yú shì chǎng mài yú de shāng
确实,这是去附近城里鱼市场卖鱼的商
fàn tā men de kuāng zi lǐ zhuāng mǎn le yú
贩,他们的筐子里装满了鱼。

xiān yú de wèi dào qiáng liè de cì jī zhe liè nà hú de wèi kǒu
鲜鱼的味道强烈地刺激着列那狐的胃口,
tā yì miǎo zhōng dōu méi yǒu chí yí nǎo zi lǐ lì lì kè shǎn chū yì tiáo
他一秒钟都没有迟疑,脑子里立刻闪出一条
miào jì
妙计。

tā shēn tǐ mǐn jié qīng qīng yuè guò lí ba rào dào dà chē de
他身体敏捷,轻轻越过篱笆,绕到大车的
qián fāng rán hòu tāng dǎo zài lù zhōng jiān bì zhe yǎn jīng shēn zhe shé
前方,然后躺倒在路中间,闭着眼睛,伸着舌
tōu shēn zi ruǎn mián mián de zhuāng chū gāng gāng sǐ qù de yàng zi
头,身子软绵绵的,装出刚刚死去的樣子。

yú fàn men dào le tā gēn qián tíng xià chē guǒ rán yǐ wéi tā
鱼贩们到了他跟前,停下车,果然以为他
sǐ le
死了。

shì zhī hú li kuài xià chē kuài xià chē
“是只狐狸。快下车,快下车!”

nà zhāng pí dào bú huài kě yǐ bǎ tā bāo xià lái mài gè
“那张皮倒不坏,可以把它剥下来,卖个
hǎo jià qián
好价钱。”

liǎng gè shāng fàn lián máng xià chē shàng qián qù kàn liè nà hú
两个商贩连忙下车,上前去看列那狐。

zhè zhāng pí néng zhí sì suǒ ěr qí zhōng yí gè shuō
“这张皮能值四索尔。”其中一个说。

sì suǒ ěr bù zhǐ qǐ mǎ zhí wǔ suǒ ěr wǔ suǒ ěr wǒ
“四索尔,不止!起码值五索尔。五索尔我
hái bù yí dìng kěn mài ne
还不一定肯卖呢!”

bǎ tā rēng zài chē shàng ba dào le chéng lǐ wǒ men lái shōu
“把他扔在车上吧!到了城里,我们来收
shí zhè zhāng pí mài gěi pí huò shāng liǎng rén màn bù jīng xīn de bǎ
拾这张皮,卖给皮货商。”两人漫不经心地把



liè nà hú rēng dào le yú kuāng biān chóng xīn shàng chē jì xù gǎn lù le
列那狐扔到了鱼筐边，重新上车，继续赶路了。

tā luò zài yí gè hǎo dì fāng nà lǐ yǒu gòu tā yì jiā rén chī
他落在一个好地方，那里有够他一家人吃

de fēng shèng de wǔ cān zhè zhī hú li zài chē shàng xiào de duō me kāi xīn
的丰盛的午餐。这只狐狸在车上笑得多么开心！

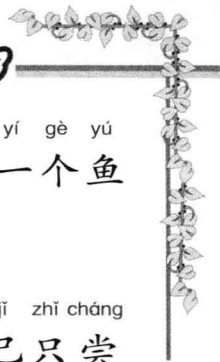
tā háo wú shēng xiǎng de yòng fēng lì de yá chǐ yǎo kāi le yí gè
他毫无声响地用锋利的牙齿咬开了一个

yú kuāng kāi shǐ le tā de měi cān yì zhǎ yǎn gōng fu zhì shǎo sān
鱼筐，开始了他的美餐。一眨眼功夫，至少三

shí tiáo fēi yú jìn le tā de dù zi chī wán hòu tā sī háo bù xiǎng
十条鲱鱼进了他的肚子。吃完后，他丝毫不想

táo pǎo tā hái yào lì yòng zhè ge hǎo jī huì ne
逃跑。他还要利用这个好机会呢。





kā chā yí xià tā yòu yòng yá chǐ yǎo kāi le lìng yí gè yú
咔嚓一下,他又用牙齿咬开了另一个鱼

kuāng nà shì yí kuāngmǎn yú
筐。那是一筐鳗鱼。

zhè cì tā yào wèi jiā lǐ rén zháoxiǎng le tā zì jǐ zhǐ cháng
这次,他要为家里人着想了。他自己只尝
le yì tiáo nà shì wèi le chá kàn yú er shì bu shì xīn xiān bǎo zhèng
了一条,那是为了察看鱼儿是不是新鲜,保证
qīn rén bú huì shòu hài
亲人不会受害。

tā qiǎomiào de bǎ hǎo jǐ tiáo mǎn yú chuàn qǐ lái zuò chéng yí tiáo
他巧妙地把好几条鳗鱼串起来做成一条
xiàng liàn guà zài zì jǐ de bó zi shàng rán hòu qīngqīng de cóng chē hòu
项链,挂在自己的脖子上,然后轻轻地从车后
huá dào le dì shàng
滑到了地上。

tā xià chē suī rán hěn qīng dàn hái shì fā chū le yí diǎn xiǎng shēng
他下车虽然很轻,但还是发出了一点响声。
gǎn chē rén fā xiàn nà zhī sǐ hú lí yǐ cóng chē shàng táo pǎo
赶车人发现那只死狐狸已从车上逃跑,
gǎn dào mò míng qí miào hé jīng yà bù yǐ zhè shí liè nà hú cháo fěng
感到莫名其妙和惊讶不已。这时,列那狐嘲讽
de xiàng tā men hǎn dào
地向他们喊道:

shàng dì bǎo yòu nǐ men wǒ de hǎo péng you ràng pí huò shāng
“上帝保佑你们,我的好朋友!让皮货商
jié yuē wǔ gè suǒ ěr ba wǒ gěi nǐ men hái liú zhe yí diǎn hěn hǎo de
节约五个索尔吧!我给你们还留着一点很好的

我的第一套世界名著



yú er ne xiè xiè nǐ mensòng gěi wǒ mǎn yú la
鱼儿呢，谢谢你们送给我鳗鱼啦！”

shāng fàn men zhè cái míng bai shì liè nà hú yòng jì zhuōnòng le
商贩们这才明白，是列那狐用计捉弄了
tā men
他们。

tā men dāng jí tíng zhù dà chē qù zhuī bǔ liè nà hú kě shì
他们当即停住大车，去追捕列那狐。可是
jǐn guǎn tā men xiàng zhuī gǎn xiǎo tōu yí yàng bēn de shàng qì bù jiē xià
尽管他们像追赶小偷一样奔得上气不接下
qì hú li hái shì bǐ tā men pǎo de kuài
气，狐狸还是比他们跑得快。

tā hěn kuài fān guò lí ba bǎi tuō le shī zhǔ de zhuī zhú liǎng
他很快翻过篱笆，摆脱了失主的追逐。两
gè shāng fàn ào sàng wàn fēn zhǐ hǎo chóng xīn shàng le chē
个商贩懊丧万分，只好重新上了车。

liè nà hú pǎo zhe pǎo zhe bù yí huì er jiù dào le jiā yǔ
列那狐跑着跑着，不一会儿就到了家，与
zhèng zài ái è de yì jiā rén xiāng huì
正在挨饿的一家人相会。

ài mò lì nà dài zhe qīn qiè de wēi xiào zǒu shàng qián lái yíng jiē
艾莫丽娜带着亲切的微笑走上前来迎接
zhàng fu tā kàn dào liè nà hú bó zi shàng guà de zhè chuàn xiàng liàn
丈夫。她看到列那狐脖子上挂的这串项链，
jué de bǐ rèn hé shǒu shì dōu huá měi tā liǎ shēng qǐ le huǒ bǎ mǎn
觉得比任何首饰都华美。他俩生起了火，把鳗
yú qiē chéng xiǎo kuài chuàn zài tiě gǎn shàng kǎo qǐ lái
鱼切成小块，串在铁杆上烤起来。



yǒu yì tiān liè nà hú shǐ guǐ jì jiāo le yī sāng gé lán tā
 有一天,列那狐使诡计浇了伊桑格兰(他
 shì liè nà hú de láng jiù jiù yì tóu kāi shuǐ tā tòng de sǐ qù huó
 是列那狐的狼舅舅)一头开水,他痛得死去活
 lái zuò zài liè nà hú jiā de dà mén kǒu shēn yín liè nà hú cóng yí
 来,坐在列那狐家的大门口呻吟。列那狐从一
 gè páng mén rào chū lái zǒu dào tā de gēn qián
 个旁门绕出来,走到他的跟前。

à wǒ de hǎo jiù jiù wǒ zhēnténg ài nǐ zhè me lěng de
 “啊,我的好舅舅,我真疼爱你!这么冷的
 yè nǐ gū dān dān de yí gè rén dāi zài wài miàn wǒ duō bù rěn xīn
 夜,你孤单单的一个人呆在外面,我多不忍心
 a rú guǒ wǒ néng péi bàn nǐ nà me yè duì nǐ lái shuō yě xǔ huì
 啊!如果我能陪伴你,那么夜对你来说也许会
 xiǎn de duǎn yì xiē
 显得短一些。”

yú shì hú li hé láng mò mò de zài hēi yè lǐ xiàng qián
 于是,狐狸和狼默默地在黑夜里向前
 zǒu qù
 走去。

bù zhī shì còu qiǎo hái shì liè nà hú de guǐ jì tā liǎ lái
 不知是凑巧,还是列那狐的诡计,他俩来



dào fù jìn yí gè chí táng páng biān

到附近一个池塘旁边。

zhèng shì yán dōng jì jié chí táng lǐ jié le bīng bīng shàng yǒu yí

正是严冬季节，池塘里结了冰。冰上有一

gè kū long nà shì nóng mín wèi le gěi shēng kǒu yǐn shuǐ ér zǎ kāi de

个窟窿，那是农民为了给牲口饮水而砸开的。

liè nà hú wàng le wàng zhè ge bīng kū long kū long páng biān hái

列那狐望了望这个冰窟窿。窟窿旁边还

fàng zhe yí gè jí shuǐ yòng de diào tǒng

放着一个汲水用的吊桶。

hā ha tā fāng fú mǎn huái xī wàng zì yán zì yǔ de shuō

“哈哈，”他仿佛满怀希望自言自语地说，

zhè zhèng shì gè zhuō mǎn yú de hǎo dì fang ne

“这正是个捉鳗鱼的好地方呢！”

zhè jù huà lì jí gōu qǐ le yī sāng gé lán de chán yù

这句话立即勾起了伊桑格兰的馋欲。





zěn yàng cái néng zhuō dào mán yú ne láng wèn

“怎样才能捉到鳗鱼呢？”狼问。

jiù yòng zhè ge jiā huò liè nà hú zhī le zhǐ shuǐ tǒng shuō

“就用这个家伙，”列那狐指了指水桶说，

ná yì tiáo shéng zi bǎ tā shuān zhù chén dào shuǐ lǐ qù bú guò yí

“拿一条绳子把它拴住，沉到水里去。不过一

dīng yào yǒu nài xīn yào děng hěn jiǔ cái néng bǎ tǒng tí shàng lái nà shí

定要有耐心，要等很久才能把桶提上来。那时

hou tǒng lǐ jiù mǎn shì nǐ cháng dào guò de nà zhǒng měi wèi de mán

候，桶里就满是你尝到过的那种美味的鳗

yú le

鱼了。”

ràng wǒ lái zhuō ba yī sāng gé lán qiǎng zhe shuō

“让我来捉吧！”伊桑格兰抢着说。

jì rán nǐ xiǎng zhuō nà me hǎo jiù jiù nǐ jiù kāi shǐ zhuō

“既然你想捉，那么，好舅舅，你就开始捉

ba liè nà hú shuō wǒ bú huì qù gào su nà xiē xiū shī de tā

吧！”列那狐说，“我不会去告诉那些修士的，他

men yě jiù bú huì zhī dào jīn yè nǐ dǎ pò le bì xū jiān chí de

们也就不会知道今夜你打破了必须坚持的

zhāi jiè

斋戒。”

kě shì wǒ men méi yǒu shuān shuǐ tǒng de shéng zi a wǒ zhè

“可是，我们没有拴水桶的绳子啊，我这

lǐ yǒu yì diǎn diǎn xiàn tóu yě bù dīng yòng

里有一点点线头也不顶用。”

hēi yǒu bàn fá le yī sāng gé lán jiào qǐ lái liè nà

“嗨，有办法了！”伊桑格兰叫起来，“列那



hú nǐ bǎ shuǐtǒng fù zài wǒ de wěi ba shàng wǒ yuàn yì zhè yàng dūn
狐，你把水桶缚在我的尾巴上。我愿意这样蹲
zhe ràng hěn duō de yú er yóu jìn tǒng lǐ lái zhè yàng shéi yě bú huì
着，让很多的鱼儿游进桶里来。这样，谁也不会
qiǎng zǒu wǒ men de mán yú le
抢走我们的鳗鱼了。”

liè nà hú tōu tōu de xiào le lì kè jiē jiē shí shí de bǎ shuǐ
列那狐偷偷地笑了，立刻结结实实地把水
tǒngbǎng zài yī sāng gé lán de wěi ba shàng yī sāng gé lán jiù zuò zài
桶绑在伊桑格兰的尾巴上。伊桑格兰就坐在
bīngshàng ràngshuǐtǒngchén dào le bīng kū lǐ
冰上，让水桶沉到了冰窟里。

zhè shí hòu liè nà hú duǒ dào jiào yuǎn de yì cóngguàn mù lǐ
这时候，列那狐躲到较远的一丛灌木里。

